

**Zeitschrift:** Jahrbuch / Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften =  
Annuaire / Académie Suisse des Sciences Naturelles

**Herausgeber:** Schweizerische Akademie der Naturwissenschaften

**Band:** - (1994)

**Rubrik:** Bericht über die 174. Jahresversammlung in Aarau = Rapport sur la  
174e assemblée annuelle à Aarau = Rapporto della 174a assemblea  
annuale a Aarau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Bericht über die 174. Jahresversammlung in Aarau

## Rapport sur la 174e assemblée annuelle à Aarau

## Rapporto della 174a assemblea annuale a Aarau

4.–8. 10. 1994

### Bericht des Jahrespräsidenten

Naturwissenschaftliche Fakten für die Politik/Sciences naturelles et politique war das Jahresthema. Es wurde gewählt, um die komplexe und oftmals ineffiziente Umsetzung naturwissenschaftlicher Erkenntnisse in wirksames Handeln besser zu verstehen. Weil in unserem föderativen Staat viele Prozesse dezentral ablaufen, wurde auch das Geschehen in den Kantonen mit einbezogen. Der Kanton Aargau hat auf gewissen Gebieten, wie Natur- und Landschaftsschutz, Gewässerschutz, Umsetzung der Luftreinhalteverordnung, beispielhafte Arbeit geleistet. Die für diese Bereiche zuständigen kantonalen Beamten haben intensiv bei der Vorbereitung und Durchführung des Hauptsymposiums und besonders des Forums mitgewirkt. Im Forum wurden zwei Fallbeispiele vorgestellt – Seesanierung und Luftreinhaltung –, bei welchen die Öffentlichkeit die notwendigen Massnahmen einsichtig, resp. nur widerwillig akzeptiert hat. Was bei der Vorbereitung des Forums noch als typisches Beispiel mangelnder Zusammenarbeit mit den Medien und als mangelnde Information der Öffentlichkeit eingestuft wurde, hielt der Diskussion auf dem Podium und im Saal nicht stand. Für die unterschiedliche Akzeptanz gibt es keine einfache Erklärung.

Können wir überhaupt alles mit der Vernunft verstehen und mit ihr allein Einfluss auf die Politik nehmen? Der Aargauer Regierungsrat Ulrich Siegrist ging in seinem Hauptvortrag eingehend auf diese Frage ein und beantwortete sie in der Diskussion mit dem Ausspruch: Der Mensch bestehe eben aus Kopf und Bauch. Es müsse beides stimmen. Professor Rodolphe Schlaepfer, Direktor der Eidgenössischen Forschungsanstalt für Wald, Schnee und

Landschaft, gab in einem zweiten Hauptvortrag einen eindrücklichen Überblick über seine jahrzehntelange Erfahrung in der Vermittlung von wissenschaftlichen Fakten an die Medien und die Politik. Professor Helmut Holzhey vom Philosophischen Seminar der Universität Zürich beschrieb in einem gehaltvollen Festvortrag den Beitrag der Naturwissenschaften zu unserer Kultur. Die erwähnten Vorträge werden in einer kleinen Broschüre im Frühjahr 95 publiziert werden.

Die Fachgesellschaften und Kommissionen organisierten weitere überaus interessante Symposien, Fachtagungen und Exkursionen. Erwähnt seien hier beispielhaft: Das Symposium der Mikrobiologen über den Rinderwahnsinn und dasjenige der Gesellschaft für Geschichte der Medizin und der Naturwissenschaften über die Entwicklung der Stadt und den Einfluss der Medizin.

Bei der Vorbereitung der Tagung waren wir uns zweier Handicaps bewusst: 1. Aarau liegt so zentral, dass die meisten Versammlungsteilnehmer nur tagsüber und nur gerade für ihren Beitrag nach Aarau kommen. 2. Ohne Hochschule vor Ort fehlen uns die Schlachtenbummler bei den Hauptveranstaltungen. Wir konzentrierten uns primär darauf, den Fachgesellschaften und Kommissionen einen guten Rahmen für ihre Veranstaltungen zu bieten. Insgesamt kamen rund 1100 Personen nach Aarau.

Im Namen des Jahresvorstandes und des Vorstandes der Aargauischen Naturforschenden Gesellschaft danke ich allen Beteiligten, insbesondere der SANW und den Präsidenten der Fachgesellschaften, für die gute Zusammenarbeit.

Der Jahrespräsident 1994:  
Dr. Gerold Brändli